



PONT ÉLÉVATEUR HYDRAULIQUE 4 COLONNES redats L-420



MANUEL D'UTILISATION version A.1.0 Mars 2020

Traduit en français 01/2021



Assurez-vous de lire attentivement ce manuel avant de commencer à travailler avec le pont élévateur

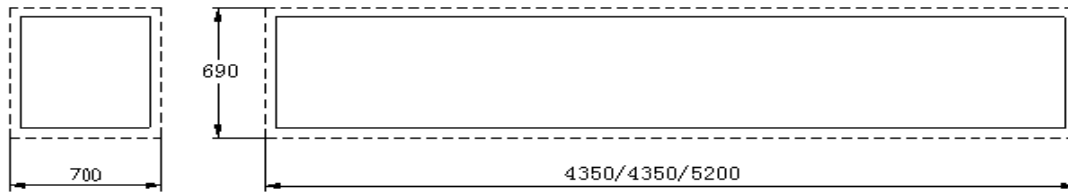
Table des matières

1.Emballage, transport et stockage	3
1.1. Emballage	3
1.2. Transport.....	3
1.3. Stockage.....	3
2.Introduction	3
3.Description de l'unité	3
3.1. Application	3
3.2. Spécifications structurelles.....	4
3.3. Cadre.....	4
3.4. Plaques coulissantes.....	4
3.5. Source d'alimentation	4
4.Paramètres	5
4.1. Paramètres techniques principaux.....	5
4.2 Dimensions externes	5
4.3. Types de véhicules.....	6
5.Sécurité	7
6.Installation.....	8
7.Positionnement.....	11
8.Travailler avec le pont	11
9.Maintenance and service.....	12
10.Dépannage	12
11.Schéma de raccordement hydraulique.....	13
12.Schéma de raccordement d'huile.....	13
13.Schéma du circuit électrique.....	14
14.Vue éclatée.....	15

1. Emballage, transport et stockage

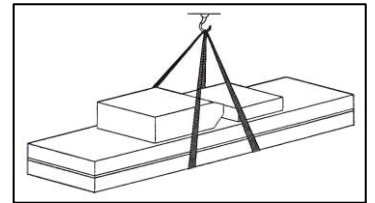
L'emballage, le transport, le levage et le déplacement de l'unité ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié.

1.1. Emballage



1.2. Transport

- L'emballage ne peut être soulevé / déplacé uniquement que par des chariots élévateurs, des grues et des ascenseurs.
- L'emballage doit être manipulé par au moins deux personnes pour éviter le risque de glisser.
- Lors de la réception de l'appareil, assurez-vous que tous les éléments décrits sur la liste des accessoires se trouvent dans l'emballage. S'il manque des pièces, contactez-nous - l'absence d'une pièce peut affecter le fonctionnement ou même causer des dommages.
- L'appareil est lourd! Ne le déplacez pas / ne le chargez pas manuellement.
- N'oubliez pas les règles de santé et de sécurité lorsque vous travaillez avec l'unité.
- N'oubliez pas que lors du chargement / déchargement de l'unité, toutes les pièces doivent être déplacées comme indiquée ci-contre.



1.3. Stockage

- Les pièces de l'appareil doivent être conservées dans un espace sec. Si vous le gardez à l'extérieur, protégez-les de l'eau et de l'humidité.
- L'unité de commande doit être maintenue à la verticale pendant le déplacement.
- Plage de températures à l'endroit où l'appareil est utilisé: -25°C à + 55°C
- Déplacez l'appareil dans une fourgonnette fermée, pas sur un véhicule à plateau.

2. Introduction

Le manuel d'instructions a été écrit pour les garagistes professionnels ayant une bonne expérience et l'expertise permettant d'utiliser l'appareil, ainsi que le personnel d'entretien et de réparation des ponts élévateurs. Avant de commencer à travailler avec l'appareil, assurez-vous de lire manuel d'instructions et suivez toutes les directives. Ce manuel d'instructions contient des informations importantes en ce qui concerne:

- la sécurité personnelle des opérateurs et du personnel d'entretien
- sécurité de l'unité
- sécurité des voitures levées

Souvenez-vous de ces règles:

- Conserver le manuel en bon état. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications les spécifications de l'unité, qui sont dues à une amélioration constante.
- L'huile usagée doit être éliminée conformément à la législation locale en vigueur.
- La mise hors service de l'appareil doit être effectuée par des personnes possédant les compétences requises.

3. Description de l'unité

3.1. Application

Ce pont élévateur à quatre colonnes a été conçu pour être utilisé dans un service de réparation automobile - pour le diagnostic, l'entretien et les réparations des voitures de tourisme. Les unités ont été conçues pour lever les véhicules et les maintenir en place. Il est interdit d'utiliser le à d'autres fins, en particulier:

- utilisation de l'appareil en plein air
- utilisation du pont comme unité de concassage
- utilisation de l'unité comme d'un ascenseur
- utilisation de l'unité pour surélever la carrosserie de la voiture ou pour changer une roue
- utilisation de l'unité comme ascenseur pour le personnel

Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages corporels ou matériels portés aux personnes ayant utilisé l'appareil de façon non conforme à l'utilisation prévue ou sans expertise technique appropriée.

3.2. Spécifications structurelles

- Pièces électroniques de qualité supérieure.
- L'espace réglable entre les deux pistes permet d'ajuster facilement le pont à différents modèles de voiture.
- La fonction de sécurité supplémentaire des câbles rend l'unité parfaitement stable et fiable.
- Rail de guidage supplémentaire pour le chariot.

Structure des éléments de verrouillage

3.3. Cadre

3.4. Plaques coulissantes

L'unité est livrée avec des plaques coulissantes et un espace spécial pour les platines - éléments essentiels pour assurer l'alignement des roues des voitures particulières. Vérifiez et ajustez l'alignement des voitures à l'aide des plaques coulissantes en vous basant sur l'essieu arrière.

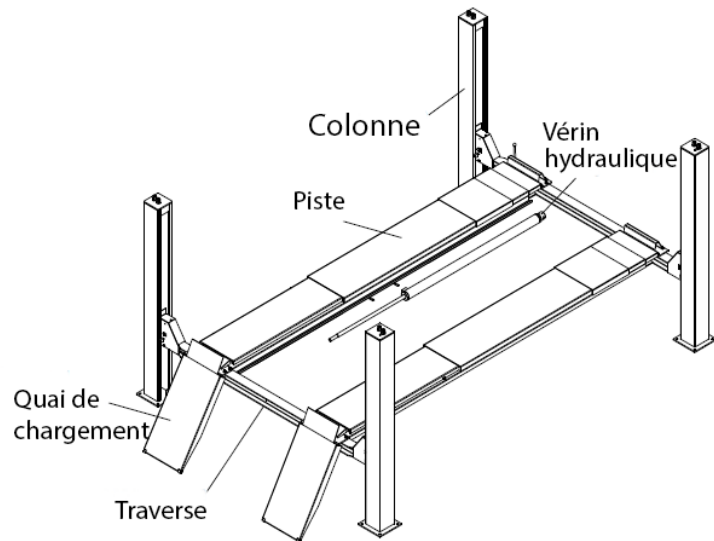


Système de sécurité en cas de rupture de câble

Système de sécurité principal

3.5. Soucre d'alimentation

Il y a un réservoir d'huile sous le panneau de commande, ainsi qu'une pompe hydraulique, une vanne et d'autres éléments de commande..



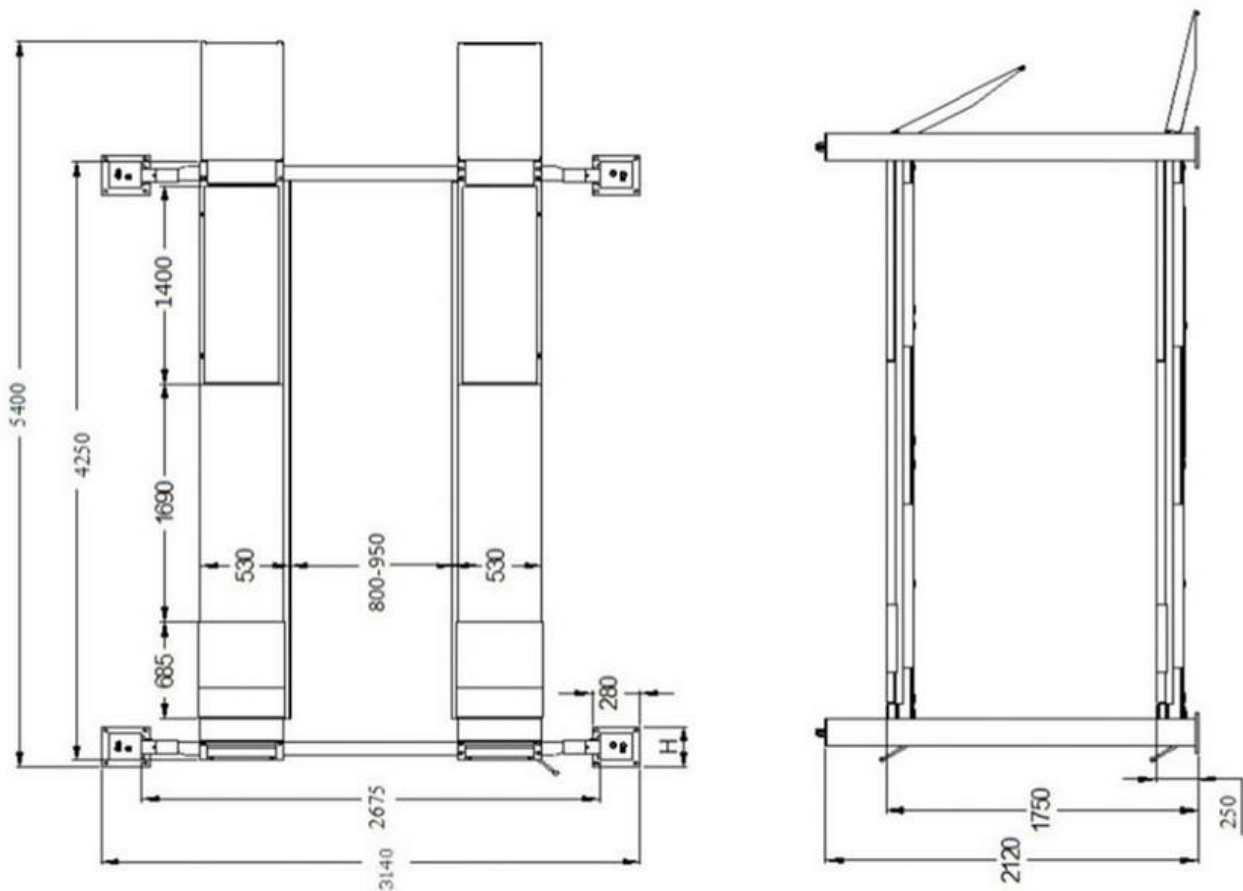
Action des différents éléments	
Nom	Application
Pompe à chaîne	Élimine l'huile hydraulique et fournit une haute pression.
Bloc de connexion	Connecte le moteur et la pompe à chaîne.
Moteur	Fournit de l'énergie à la pompe à chaîne
Vanne de trop-plein	Réglage de la pression d'huile.
Vanne d'étranglement	Réglage du temps de descente.
Électrovanne	Contrôle du débit d'huile hydraulique.
Vanne de retour	Vanne de débit d'huile hydraulique - non retour

4. Paramètres

4.1. Principaux paramètres techniques

Modèle	REDATS L-420
Fonctionnement	Electrohydraulique
Capacité maximale	4000 kg
Hauteur de levage	1750 mm
Hauteur de la piste (position de repos)	250 mm
Longueur de la piste	4250 mm
Largeur de la piste	530 mm
Temps de levage	50 seconds
Temps de descente	50 seconds
Largeur hors tout	3140 mm
Longueur hors tout	5400 mm
Alimentation	3/N/PE~380V, 50Hz,10A
Capacité du réservoir d'huile	12L huile hydraulique, min. 80%
Capacité maximale de levage par essieu	2000 kg
Hauteur de levage à l'essieu	105-375 mm
Supports réglables du levage à l'essieu	880-1370 mm
Réglage de la largeur des pistes par rapport à l'essieu	780-1200 mm
Temps de levage	5 sec. (électroniquement) 20 sec. (manuellement/ pneumatique)
Temps de descente	10 secondes
Températures de fonctionnement	5-40°C
Humidité	30-95%
Niveau sonore	<76db
Température d'utilisation	-25-55°C
Équipement standard	Pont élévateur 2T

4.2 Dimensions externes



POMPE:

Type	Y90L
Puissance	2.2KW
Voltage	AC 400V or 23V $\pm 5\%$
Fréquence	50Hz
Pistons	4
Capacité	4.3 cc/r
Connexion	directe
Soupape de décharge	210 Bar
Pression de service	250 bar
Pression instantanée en travail	150~300 bar
Vitesse du moteur	1450rpm
Classe isolation	F

Lors de la mise en route du moteur, veillez à respecter les instructions figurant sur le boîtier.

Huile

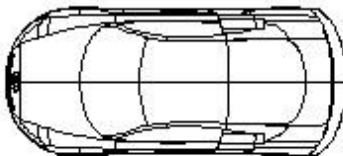
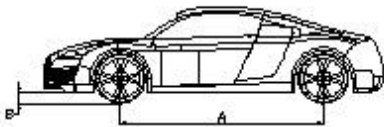
Versez 12 litres d'huile hydraulique dans le réservoir.

Attention! Le sol à l'emplacement d'installation du pont doit répondre aux exigences suivantes:

- Type de béton: B30,
- Temps min. de séchage du béton : 15 jours
- Épaisseur de la chape $\geq 150\text{mm}$

L'épaisseur de la chape et son niveau sont essentiels au bon fonctionnement du pont élévateur.

Consulter la description des véhicules admissibles sur le pont.



		4T	
		Min.(mm)	Max.(mm)
A	2300	3500/3500/4500	
B	110		
C		2000	
D	900		

4.3. Types de voitures

Le pont élévateur peut être utilisé pour travailler avec un poids ne dépassant pas 4 tonnes et avec des dimensions ne dépassant pas celles indiquées dans ce tableau.

Attention: les parties inférieures sous-châssis de certaines voitures peuvent toucher des parties de la structure du pont, notamment en ce qui concerne les voitures de sport sous-baissées

- L'unité peut également être utilisée pour des voitures modifiées - à condition que leur poids ne dépasse pas la capacité autorisée pour le pont.
- Dans le cas de voitures modifiées, n'oubliez pas de définir une zone de sécurité autour du pont afin de garantir la sécurité et éviter que des membres du personnel puisse être blessé.

Lisez attentivement ce chapitre - il contient des informations importantes concernant sécurité de fonctionnement.

- Soyez au fait des situations potentiellement dangereuses pouvant apparaître lors de l'utilisation du pont. Utiliser le pont dans le respect des précautions de sécurité de base vous permettra d'éviter les accidents.
- Les ponts élévateurs sont conçus pour lever les voitures et les maintenir dans cette position dans des espaces de service fermés. Utiliser un pont de toute autre manière est formellement interdit.

Vous ne devez pas utiliser le pont dans les conditions suivantes :

- à l'extérieur
- comme un ascenseur
- comme presse d'atelier pour écraser des pièces
- comme un monte-charges
- pour lever la carrosserie ou changer une roue

Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages corporels ou matériels causés par une mauvaise utilisation du pont élévateur

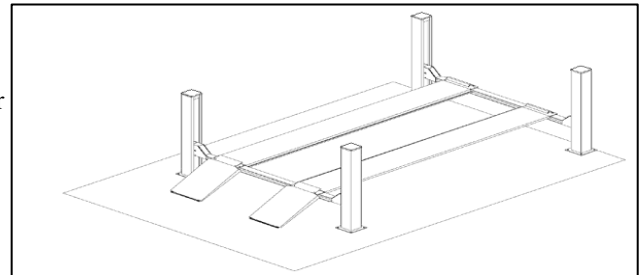
- Lors de l'élévation / de l'abaissement de l'unité, l'opérateur doit contrôler le fonctionnement de l'élévateur, comme indiqué sur le schéma.
- Il est strictement interdit de rester à proximité du pont. Rester dans cette zone est autorisé uniquement après que l'unité ait atteint sa hauteur de travail - les patins fixes et les verrous mécaniques sont engagés.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil sans les éléments de protection.
- Le non-respect de la recommandation ci-dessus peut entraîner des dommages matériels et corporels graves, notamment pour la voiture sur laquelle on travaille.

5. Sécurité

Recommandations générales

L'utilisateur et le personnel de service sont tenus de respecter la réglementation en vigueur relative à l'utilisation d'un pont élévateur et à son entretien.

Qui plus est, l'exploitant et les techniciens doivent respecter les règles suivantes :



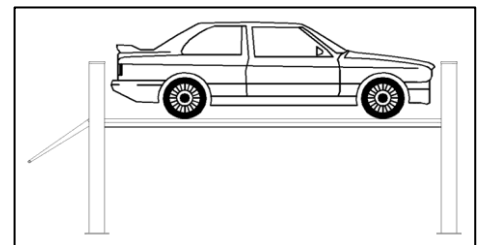
- effectuer leur travail dans le respect des consignes décrites dans le présent manuel d'utilisation.
- ne jamais retirer les dispositifs de sécurité, qu'ils soient électroniques ou mécaniques, installés sur l'unité.
- lire les étiquettes de sécurité et toutes les informations relatives à la sécurité détaillées dans le présent manuel.

Attention: certaines actions dangereuses peuvent entraîner des dommages matériels et affecter le bon fonctionnement du pont

Risques et protections

Pour vous protéger et protéger tous vos biens, suivez les instructions:

- Tenez-vous éloigné du pont pendant le levage.
- Ne procédez au levage que de véhicules conformes ne dépassant aucune des limites de l'appareil, que ce soit en longueur, largeur, hauteur ou poids.
- Assurez-vous qu'il n'y a personne sur ou sous le pont lors des manœuvres de montée ou descente.



Dommages généraux lors de la montée / descente

- Les dispositifs de sécurité suivants ont été utilisés pour éviter la surcharge du pont et assurer la sécurité en cas de panne du moteur.
- En cas de surcharge, l'huile retourne dans le réservoir.

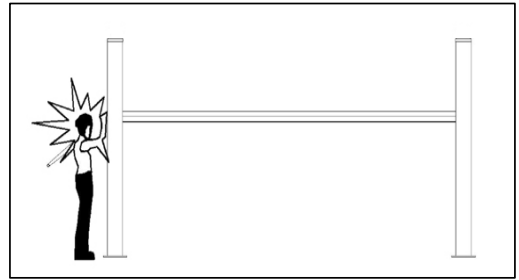
Risque d'écrasement

- Il existe un risque d'écrasement si l'opérateur se tient dans une mauvaise position, interdite, à proximité du panneau de commande.
- Lors des manœuvres de montée/descente, l'opérateur ne doit pas se trouver sous les parties mobiles. Il doit impérativement se tenir dans la zone sécurisée.



Risque de choc

- Les risques de choc à la tête sont importants lorsque le pont est en position haute.
- Faites particulièrement attention à toutes les pièces en mouvement lors des manœuvres de montée/descente.

**Risque de chute**

- Assurez-vous que personne ne se trouve sur le pont lors des manœuvres de montée/descente.

Risque de chute du véhicule

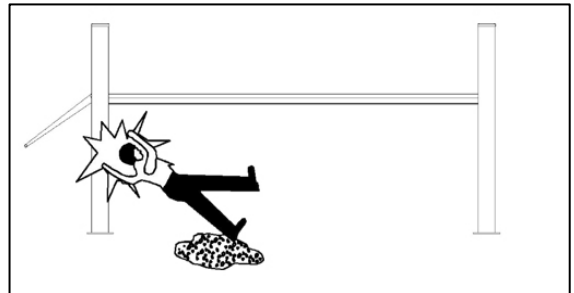
- Si vous travaillez sur un véhicule qui n'est pas correctement positionné sur les pistes du pont ou si le poids du véhicule dépasse la capacité nominale de l'appareil, vous encourez un risque majeur de chute du véhicule.

Ne déplacez pas le véhicule si les pistes sont surélevées.

Ne placez aucun objet dans la zone de manœuvre de l'appareil.

Risque de dérapage

- Si des liquides sont renversés sur l'unité.
- Si l'espace sous le pont et les pistes ne sont pas maintenus propres.
- Tout déversement sur les pistes doit immédiatement être nettoyé.

**Risque de choc électrique**

Les risques de choc électrique sont les plus importants à proximité des câbles. Ne renversez pas d'eau ou de solvants sur l'appareil. Assurez-vous qu'il n'y a aucune trace de liquide sur le panneau de commande.

- Ne modifiez pas les pièces de sécurité de l'unité. Ne dépassez jamais la valeur max. de capacité. Assurez-vous que la voiture sur laquelle vous travaillez est vide (pas de bagages ou de charge à l'intérieur).
- Assurez-vous de suivre toutes les directives indiquées dans ce manuel d'utilisation.

6. Installation

L'installation du pont élévateur ne doit être effectuée que par du personnel qualifié uniquement. Lors de l'installation, assurez-vous de suivre toutes les consignes du présent manuel afin d'éviter tout risque de dommages matériels ou corporels.

Exigences d'installation

- Le pont doit être positionné à 600mm minimum des murs. Assurez-vous de laisser un espace suffisant autour de l'appareil afin de permettre de travailler dans les meilleures conditions. Définissez clairement les zones d'évacuation d'urgence autour de l'appareil.
- Les travaux d'installation du pont doivent prévoir l'installation de la partie pneumatique et électronique.
- Hauteur minimale sous plafond : 4000 mm.
- Exigences pour le sol : il doit être parfaitement de niveau et résistant ($\geq 250\text{kg/cm}^2$)
- Toutes les pièces de l'appareil doivent être éclairées pour assurer une sécurité de travail parfaite. Il ne devrait pas y avoir de zones d'obscurité, de lumière réfléchie ou toute autre partie pouvant fatiguer la vue.

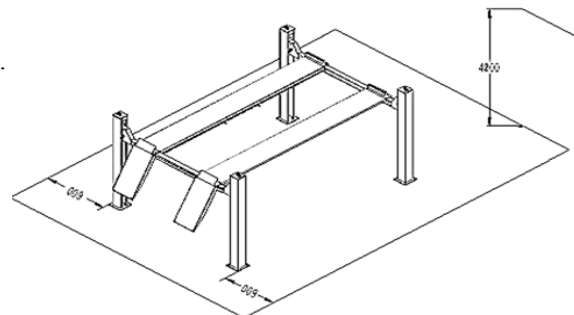
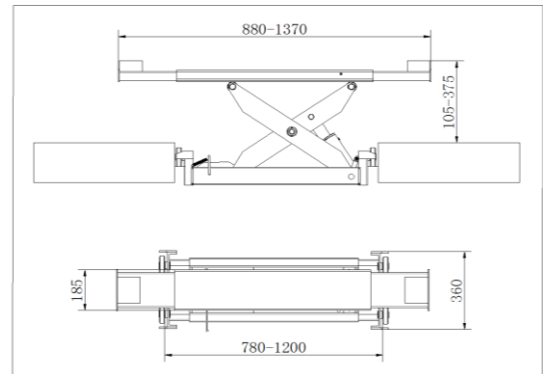
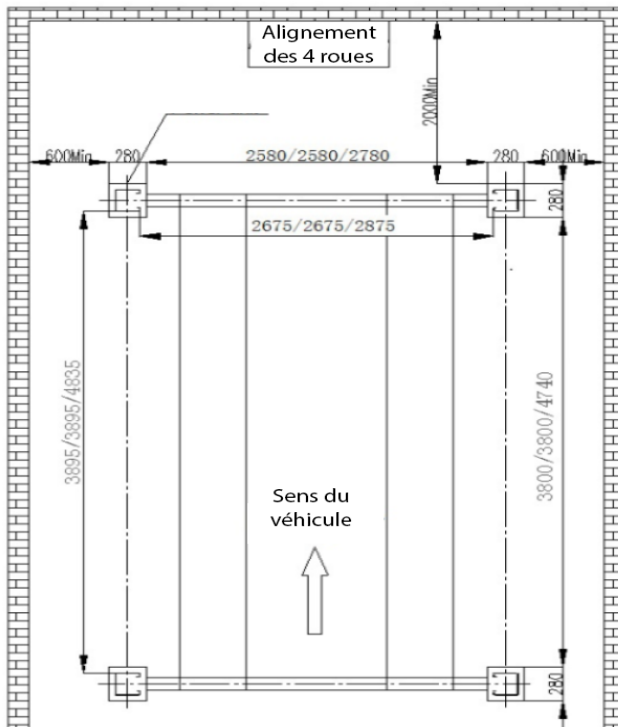


Schéma de l'emplacement d'installation du pont

L'éclairage doit être installé conformément à la législation locale, épaisseur de béton d'au moins 150 mm, niveau: 10 mm



Installation de la traverse

- Installer l'avant et l'arrière sur le sol.
- Placez une partie en bois ou en métal sous la traverse pour la soulever de 100 à 300 mm.
- Placez les 8 éléments de protection (nylon) à l'intérieur et à l'extérieur de la traverse

Installation des pistes

- Mettez les deux pistes sur la poutre. La piste principale doit être située à gauche (en regardant de la voiture) et la piste assistante à droite (en regardant de la voiture). L'espace pour les roues doit être à l'intérieur de la poutre.
- Vérifiez si les deux pistes sont de niveau. Ensuite, placez les quatre colonnes autour et insérez les vis sur la partie supérieure de la colonne recevant le câble. Engagez les éléments de sécurité et placez-les sur l'essieu limiteur. Resserrez les vis sur le dessus de la colonne.

Installation des câbles

- Resserrez les vis, assurez-vous que les câbles d'acier sont en contact. Le câble le plus court doit passer par le trou sur le côté gauche.
- Desserrez la goupille à l'intérieur de la poutre. Remettez la en place après avoir installé le câble.
- Graissez les câbles. Vous pouvez utiliser de l'huile hydraulique pour ce faire.

Installation des colonnes

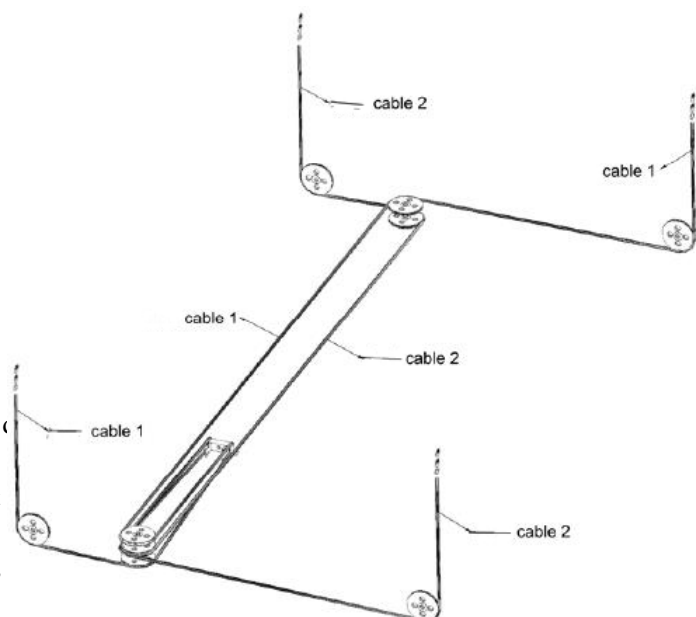
- Retirez les vis sécurisant la colonne.
- Placez la colonne et le système de sécurité sur la traverse.
- Mesurez la colonne et utilisez un fer épais pour maintenir les colonnes à la verticale.

Relevage hydraulique à l'essieu

- ajustez la position du pont.
- ajustez la positions des pistes

Connexion des alimentations

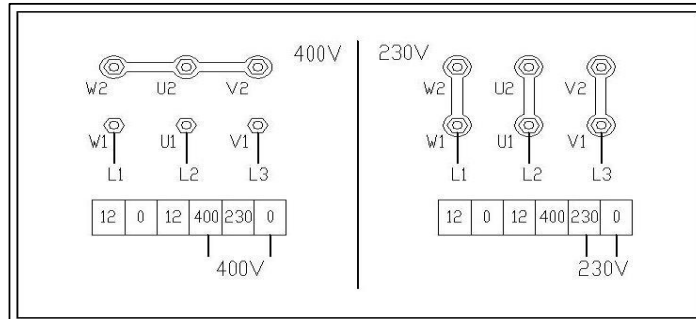
- Connectez le câble d'alimentation et le circuit de lubrification selon le schéma.
- Pour éviter un blocage inopiné du pont du fait d'un verrouillage de la serrure mécanique, positionnez des pièces en bois à l'intérieur des colonnes.
- Ne jamais passer sous le pont tant que le système hydraulique n'est pas rempli d'huile.



Connexion électrique:

La connexion électrique doit être effectuée uniquement par des électriciens certifiés.

- Ouvrez le couvercle du panneau de commande
- Alimentation: les câbles 400 V (4 * 1,5 mm²) de la source d'alimentation doivent être connectés aux broches 1 #, 2 #, 3 #. Le câble de protection est connecté à la terre.
- Connexion électrique: connectez le câble d'alimentation du boîtier de commande U1 # 、 V1#、 W1#



Raccordement des flexibles hydrauliques

Consultez le schéma de raccordement d'huile pour connecter les flexibles d'huile.

Ouvrez le réservoir d'huile hydraulique, mettez 12 litres d'huile (attention - il n'y a pas d'huile dans l'ensemble du système).

- Assurez-vous que l'huile hydraulique est propre (exempte de toute saleté).
- Assurez-vous qu'il n'y a aucune saleté dans les flexibles.
- Appuyez sur le bouton d'allumage, puis sur le bouton «UP» et vérifiez que le moteur tourne dans le sens des aiguilles d'une montre (en regardant d'en haut). Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton pour changer la phase.
- Rappelez-vous que lors de la mise sous tension de l'appareil, le panneau de commande est sous haute tension. Seul un personnel qualifié peut intervenir.



Positionnement de l'unité

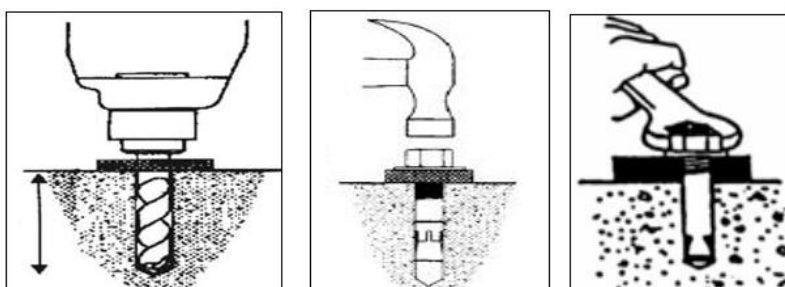
- Mettre l'interrupteur dans la position par défaut.
- Appuyez sur le bouton de montée SB1 pour élever la traverse d'environ 1000 mm.
- Appuyez sur le bouton de descente SB2, lisez l'étiquette de sécurité.
- Appuyez sur le bouton de descente SB2, placez l'étiquette de sécurité sur la traverse. Abaissez la piste.

Installation du relevage d'essieu hydraulique

- Mettre le bouton dans la bonne position.
- Poussez «Raising» et soulevez la voiture d'environ 300 mm.
- Appuyez sur «Lowering» et vérifiez si toute la structure est stable

Installation des ancrages

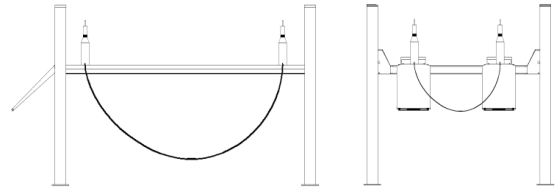
- Installez-les à l'aide d'une perceuse (forêt de 16). Percez un trou de 120 mm de profondeur puis nettoyez-le..
- Utilisez un marteau léger pour insérer les ancrages dans le sol.



7. Positionnement

Niveau

- ajustez le niveau des plaques coulissantes
- ajustez la hauteur des câbles de sécurité
- relevez la piste d'environ 100mm
– appuyez sur "lowering"
- retirez les vis dans les parties inférieures des colonnes, vérifiez que les colonnes sont de niveau et resserrez les vis du système de sécurité
- Après la mise à niveau, resserrez les vis.
- Installez les ancrages, utilisez un marteau et resserrez le capuchon.



Ajuster les câbles

- faites monter le plateau d'env. 1000 millimètres
- vérifier le réglage du pont
- installer les câbles après le nivellement

8. Travailler avec le pont

L'unité ne peut être exploitée que par du personnel ayant suivi une formation et ayant de l'expérience dans l'utilisation de tels outils.

- Retirez tout encombrement autour du pont
- Lors de la montée / descente, l'opérateur ne peut pas rester à proximité des parties mobiles. Qui plus est, personne ne doit rester sur ou sous le pont.
- Ne soulevez jamais de voitures dont le poids dépasse la capacité de l'élévateur.
- Avant de lever une voiture, serrez le frein à main et sécurisez la voiture.
- Vérifiez s'il monte / descend correctement - s'il y a des problèmes, arrêtez l'appareil et trouvez la source du problème.
- Lors du verrouillage de l'unité, veillez à maintenir les deux pistes à la même hauteur.
- Si vous prévoyez de garder l'appareil inutilisé pendant un certain temps, abaissez-le à la position la plus basse (au sol) - Retirez la voiture et débranchez-le de l'alimentation.

Attention !

Si le pont élévateur tombe en panne, engagez les cliquets de sécurité et gardez les engagés en permanence. Lorsque vous vous êtes assuré que le pont est sécurisé, contactez votre revendeur.

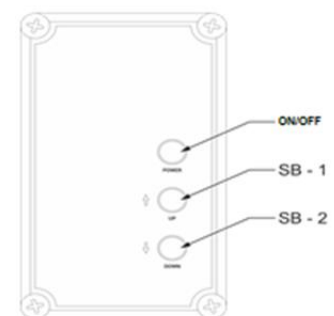
Commandes électriques

Montée

- appuyez sur le bouton en position initiale
- appuyez sur le bouton SB1 - la pompe à huile commence à fonctionner et la piste commence à s'élever

Vérouiller

- utiliser le bouton pour verrouiller (pression unique) - la vanne électromécanique cesse de fonctionner, la piste descend et le pont est verrouillé.



Descente

- maintenez la touche de montée (SB2) enfoncée pendant 2-3 secondes, puis déplacez le levier de verrouillage et poussez bouton de descente pour abaisser la piste.

Seul un personnel qualifié peut travailler sur un pont verrouillé.

Élévation standard de l'unité

- Mettez l'interrupteur dans la bonne position, appuyez sur le bouton - le pont monte.



Attention - l'appareil fonctionne rapidement - n'appuyez pas plus d'une fois sur le bouton de montée.

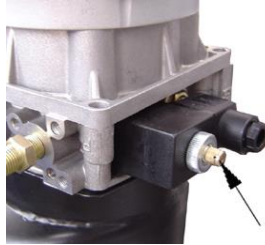
Abaissement standard de l'unité

- Soulevez légèrement le plateau, retirez le dispositif de sécurité, puis utilisez le bouton de descente.

Abaissement d'urgence du pont (panne de courant)

- Contrôler la position de la piste en l'abaissant manuellement (risque d'endommager la voiture sur le pont). Si vous remarquez le moindre problème, fermez la vanne.

Travailler avec le pont en mode manuel



9.Maintenance et service

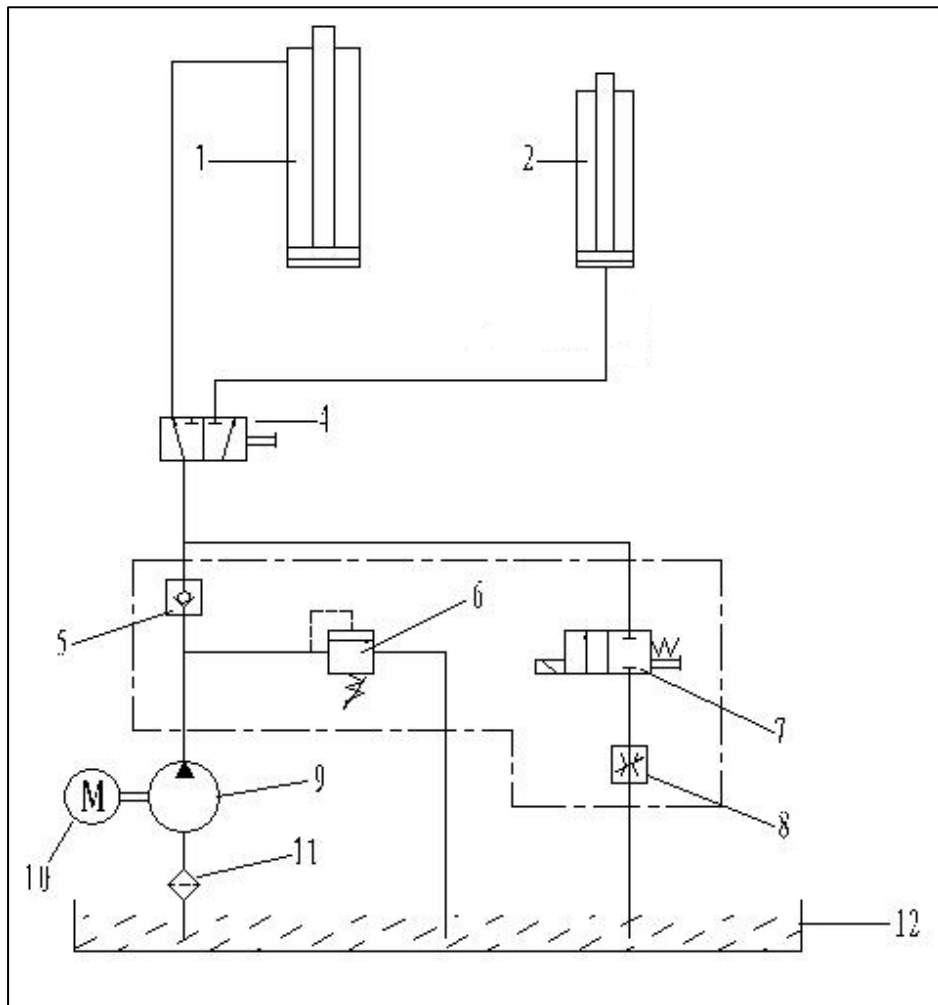
Ces interventions ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié.

- Toutes les pièces doivent être tenues à l'écart de tout corps étranger et correctement graissées.
- Tous les roulements et charnières doivent être graissés - au moins une fois par mois.
- L'unité d'alignement des roues doit être graissée une fois par mois.
- Le changement d'huile hydraulique doit être effectué au moins une fois par an. Le niveau d'huile doit être au niveau bas du réservoir.
- Vérifiez les câbles - en cas de problème, contactez-nous.
- L'installation pneumatique doit être fournie avec l'unité de purification d'air.
- avant de commencer à changer l'huile hydraulique, placez le pont élévateur dans la position la plus basse et videz le réservoir d'huile.

10.Dépannage

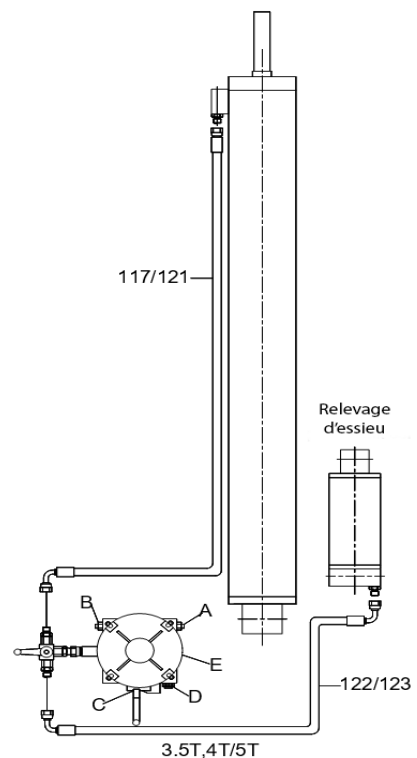
Problème	Causes possible et symptômes	Solutions
Le moteur ne fonctionne pas en montée	Source d'alimentation ou mise à la terre mal connectée.	Vérifiez la mise à la terre ou la source d'alimentation.
	Le contacteur CA du circuit ne monte pas.	Si le moteur fonctionne lorsque vous abaissez le contacteur manuellement, vérifiez le circuit. Si la tension sur les deux côtés sont corrects, remplacez le contacteur.
	L'interrupteur de fin de course n'est pas fermé	Pont 102 # et 111 # connectés à l'interrupteur de fin de course. Si le problème disparaît vérifier l'interrupteur de fin de course, les câbles ou remplacez-le par un neuf.
Le moteur fonctionne en montée mais les pistes ne s'élèvent pas	Le moteur fonctionne différemment de ce qu'il devrait.	Changez la phase sur les câbles d'alimentation.
	Ceci est parfaitement normal au cas où vous travaillez avec des voitures plus légères - dans le cas de voitures plus lourdes, ce n'est pas normal.	La pression de consigne de la soupape de décharge peut être réglée à l'aide le bouton vers la droite. La vanne électromagnétique peut être bloquée par la saleté - nettoyez-la.
	Niveau d'huile hydraulique trop bas.	Complétez-le.
Malgré la pression sur le bouton de descente, l'unité ne part pas vers le bas.	La soupape de sécurité reste fermée.	Poussez-la vers la droite, ouvrez la valve et faites monter le niveau d'huile
	Le cliquet de sécurité n'est pas libéré des mâchoires.	Soulevez-le un peu, puis abaissez-le.
	Le cliquet de sécurité ne monte pas.	Pression d'air trop basse ou cliquet de sécurité verrouillé.
	La vanne électromagnétique ne fonctionne pas correctement.	Si la puissance arrive à la vanne mais que le système pneumatique ne fonctionne pas, vérifier ou remplacer la vanne.
L'abaissement est très long même s'il y a une charge normale sur le pont.	Valve électromagnétique responsable de la descente mais ça ne marche pas.	Vérifiez les câbles de raccordement et le serrage de tous les éléments.
	L'huile hydraulique a une viscosité insuffisante ou elle est gelé / sale (hiver).	Mettez l'huile selon les spécifications indiquées dans le Manuel d'instructions.
L'abaissement est très long même s'il y a une charge normale sur le pont.	Valve anti-choc protégeant les durites d'huile contre la fissuration verrouillée.	Retirez ou fermez le tuyau d'alimentation en air et verrouillez les cliquets. Retirez la valve anti-choc et nettoyez-la
	Fuite d'huile sur le flexible ou les raccords.	Resserrez le raccordement ou changez les joints d'huile et puis positionnez l'unité.
	La vanne d'huile ne se ferme pas complètement - vous faites le niveau tous les jours	Remplacez la soupape, refaites le niveau d'huile
	La base de l'appareil n'est pas correctement réglée.	Repositionnez l'appareil et réinstallez sa base.

11. Schéma de raccordement hydraulique

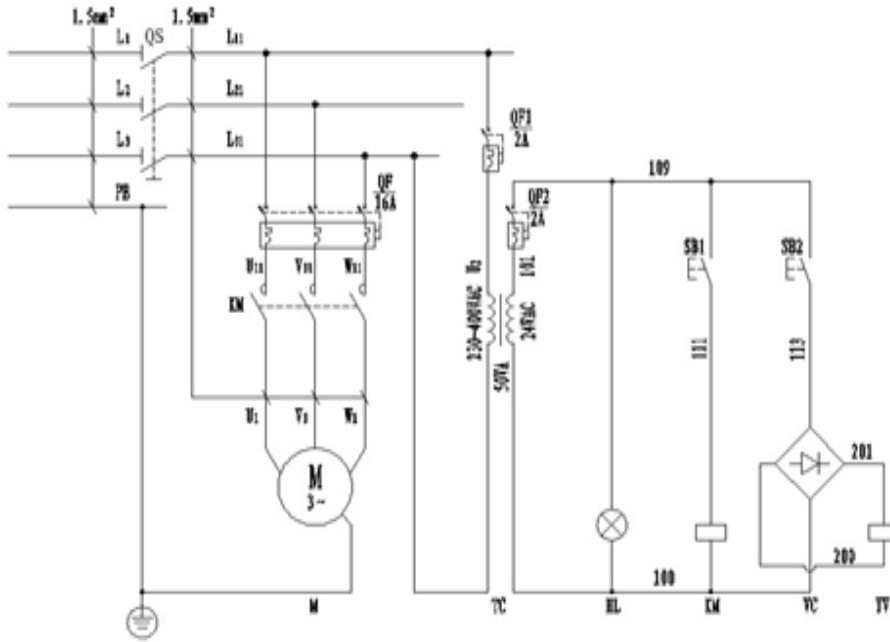


1. piste principale
2. levage d'essieu hydraulique
4. soupape de commutation
5. valve de retour
6. soupape de pression
7. valve de ralentissement
8. papillon des gaz
9. valve de chaîne
10. moteur
11. filtre
12. réservoir d'huile

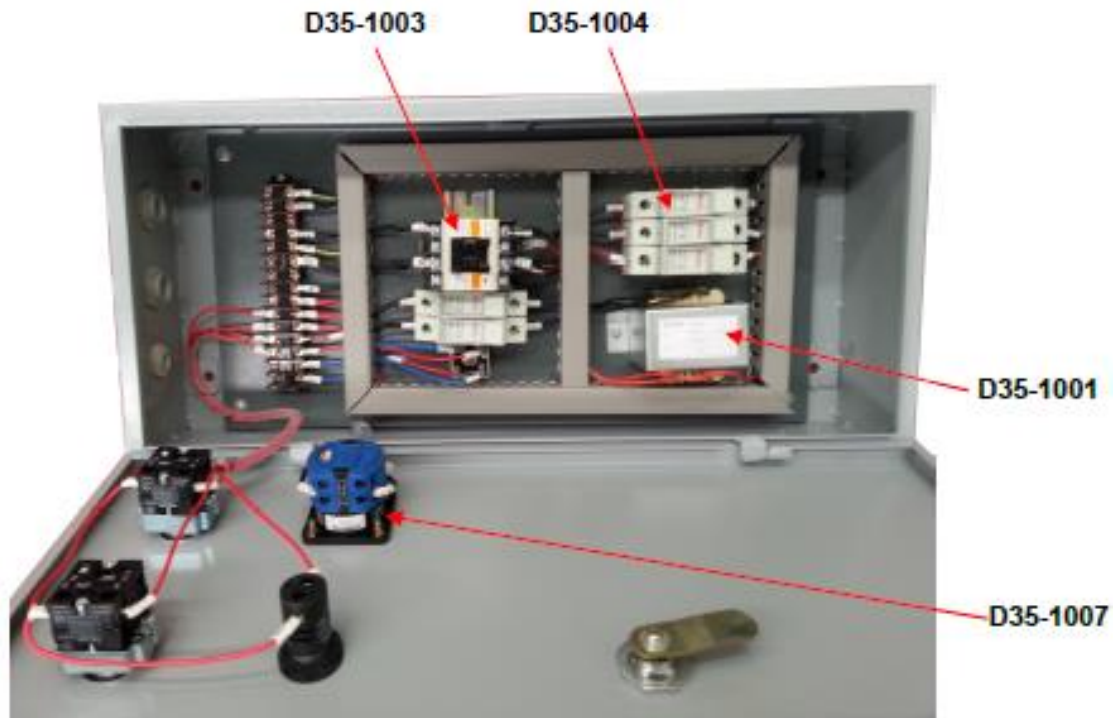
12. Schéma de raccordement d'huile



13. Schéma du circuit électrique

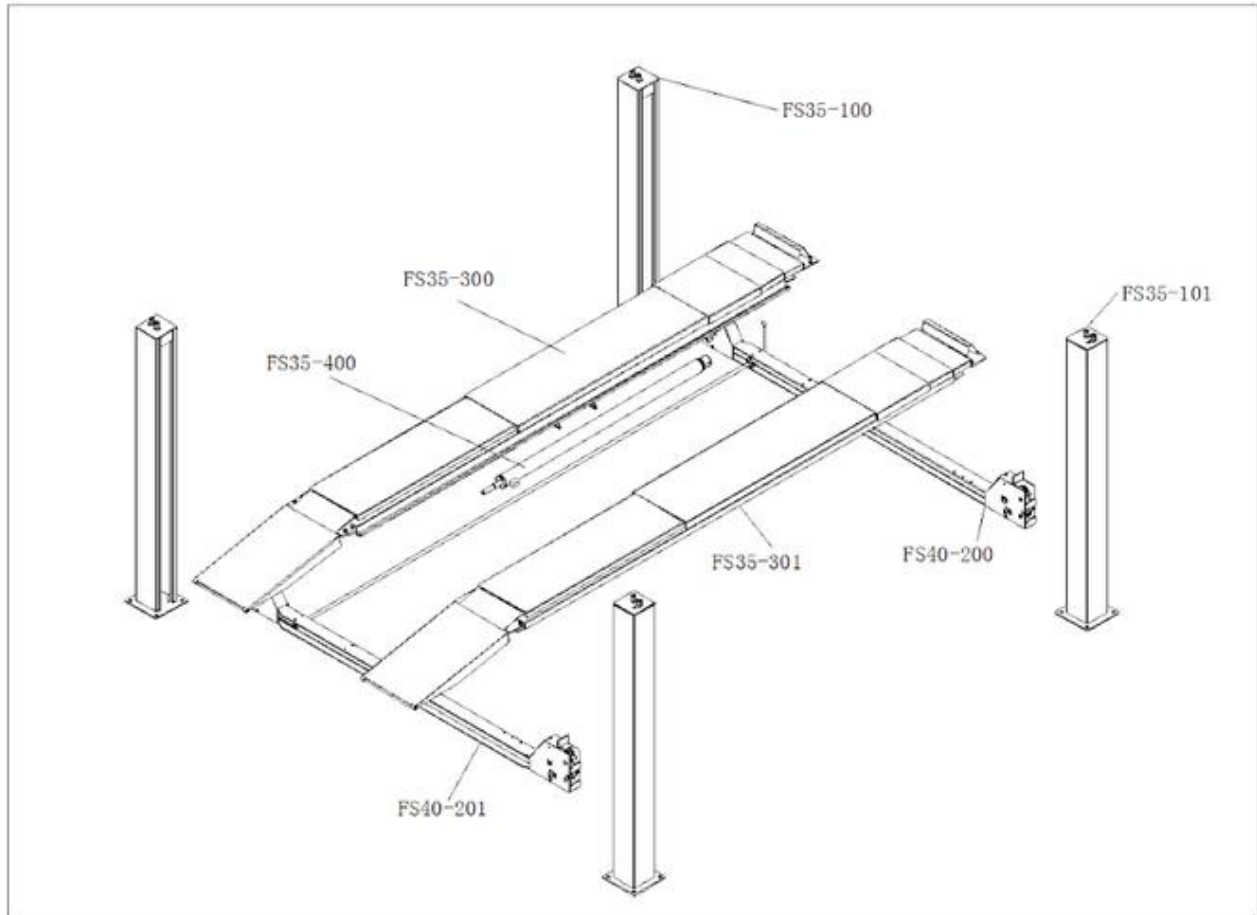


SB1	Bouton montée	QF	Communtateur	HL	LED de contrôle
SB2	Bouton descente	VC	Pont redresseur du transformateur	KM	Contacteur
M	Moteur	TC	Transformateur	IV	Bobine

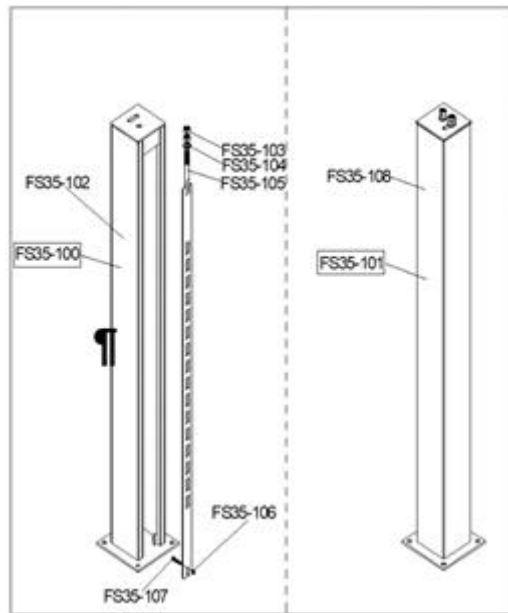


D35-1001	Transformateur
D35-1003	Contacteur AC
D35-1004	Communtateur
D35-1007	Communtateur

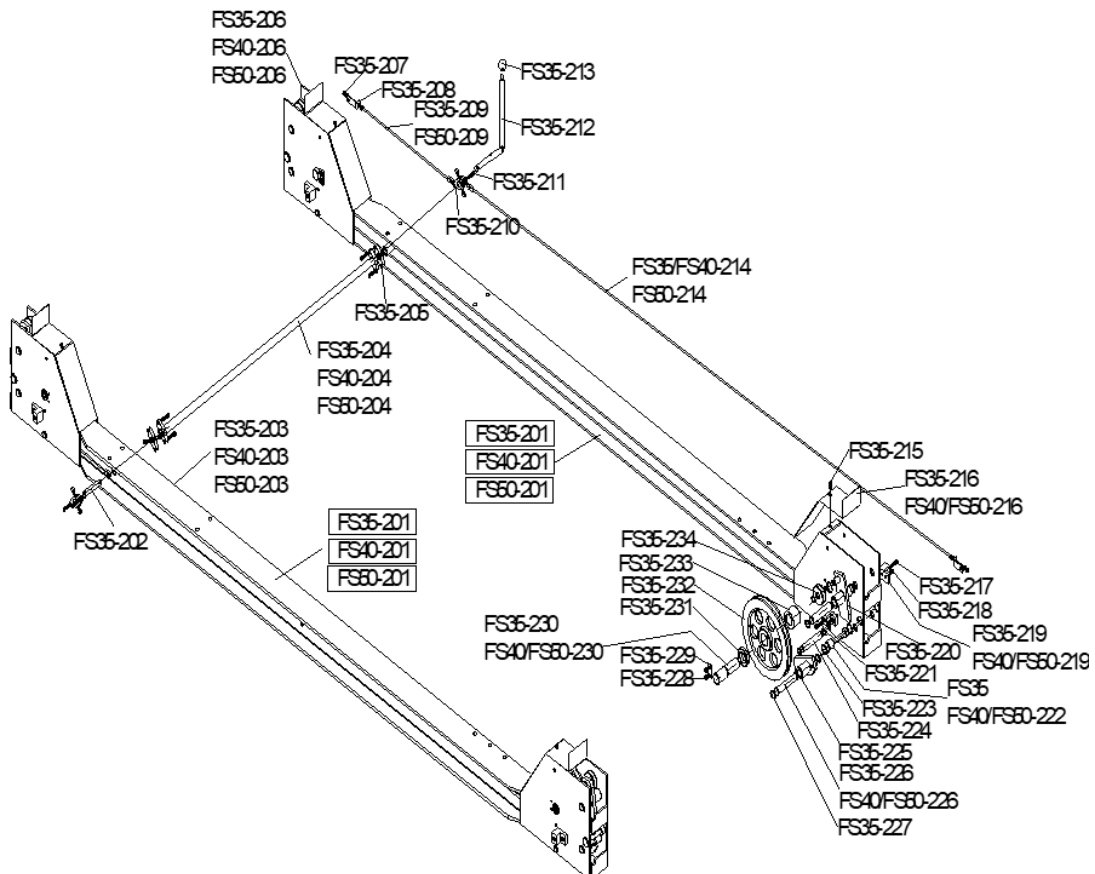
14. Vue éclatée



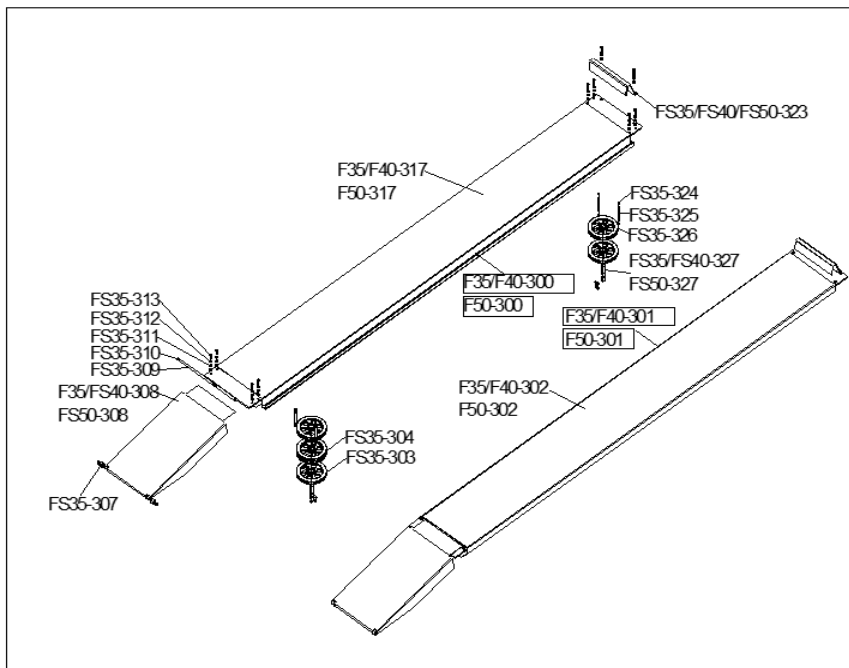
FS35/FS40/FS50-100	Kit d'installation complet colonne 1 (F35,F40,F50)
FS35/FS40/FS50-101	Kit d'installation complet colonne 2 (F35, F40, F50)
FS35-200	Colonne 1 - Kit d'installation (F35)
FS40-200	Colonne 1 Kit d'installation (F40)
FS50-200	Colonne 1 Kit d'installation (F50)
FS35-201	Colonne 2 Kit d'installation (F35)
FS40-201	Colonne 2 Kit d'installation (F40)
FS50-201	Traverse 2 Kit d'installation (F50)
F35/F40-300	Piste 1 Kit d'installation (F35, F40)
F50-300	Piste 1 Kit d'installation(F50)
F35/F40-301	Piste 2 Kit d'installation (F35, F40)
F50-301	Piste 2 Kit d'installation (F50)
FS35/FS40-400	Actionneur Kit d'installation(F35, F40)
FS50-400	Actionneur Kit d'installation (F50)



FS35-102	ZZ-304-010000-Z	Colonne (F35, F40, F50)
FS35-103	B-004-200001-1	Vis 6 pans(F35, F40, F50)
FS35-104	B-040-223730-1	Rondelle plate (F35, F40, F50)
FS35-105	ZZ-304-110000-Z	Élément de sécurité (F35, F40, F50)
FS35-106	B-004-100001-1	Vis 6 pans M10 (F35, F40, F50)
FS35-107	B-009-001030-3	Boulon tête ronde M10X30(F35, F40, F50)
FS35-108	ZZ-304-010000-Z	Colonne (F35, F40, F50)

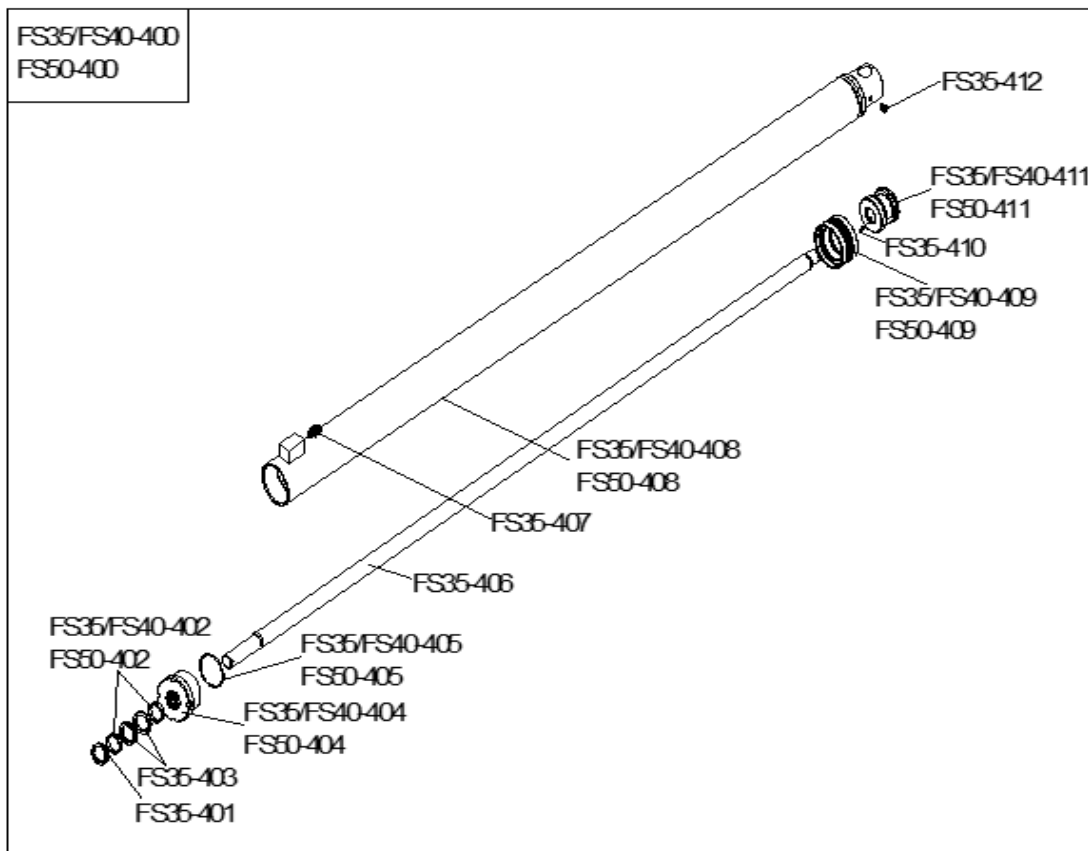


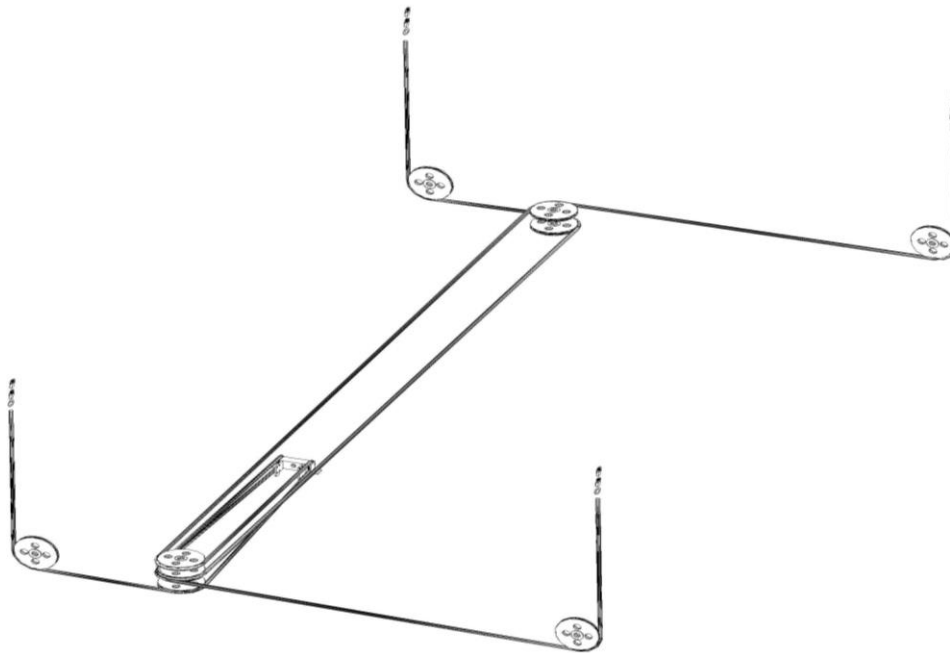
FS35-202	ZX-304-002500-0	Broche d'entraînement(F35, F40, F50)
FS35-203	ZZ-304-020000-Z	Traverse (F35)
FS40-203		Traverse (F40)
FS50-203		Traverse (F50)
FS35-204	ZZ-304-080000-Z	Pièce d'entraînement (F35)
FS40-204		Pièce d'entraînement(F40)
FS50-204		Pièce d'entraînement(F50)
FS35-205	ZX-304-002400-0	Bride arrondie (avec trous)
FS35-206	ZZ-304-020000-Z	Traverse (F35)
FS40-206		Traverse (F40)
FS50-206		Traverse (F50)
FS35-207	B-004-060001-1	Vis 6 pans M6 (F35, F40, F50)
FS35-208	ZX-304-003000-0	Support (F35, F40, F50)
FS35-209	ZZ-304-130000-Z	tige de traction courte (F35, F40, F50)
FS35-210	ZX-304-002600-0	Bride arrondie (avec trous)
FS35-211	B-010-060201-0	Vis M6X20(F35, F40, F50)
FS35-212	ZX-304-002700-0	Poignée d'entraînement (F35, F40, F50)
FS35-213	S-410-008032-0	Pièce d'entraînement (F35, F40, F50)
FS35-214	ZZ-304-120000-Z	Tige de traction
FS40/FS50-214		Tige de traction(F40, F50)
FS35-215	B-010-060121-0	Vis 6 pansM6X12(F35, F40, F50)
FS35-216	ZZ-304-001700-0	plaque de protection (F35)
FS40/FS50-216		plaque de protection (F40, F50)
FS35-217	B-010-060301-0	Vis 6 pans M6X30(F35, F40, F50)
FS35-218	B-017-060161-0	Vis M6X18(F35, F40, F50)
FS35-219	ZG-304-000600-0	Limite
FS40/FS50-219		Limite
FS35-220	ZX-304-090000-Z	Élément de sécurité supérieur (F35, F40, F50)
FS35-221	B-055-160001-0	Bague d'arrêt Ø16(F35, F40, F50)
FS35-222	ZX-304-001300-0	Goupille d'élément de sécurité
FS40/FS50-222		Goupille d'élément de sécurité



FS35-223	B-055-240001-0	jonc d'arbre Ø24(F35, F40, F50)
FS35-224	ZX-304-004200-0	Arbre limite du câble de traverse ø16x100mm (F35, F40, F50)
FS35-225	ZX-304-100000-Z	Élément de sécurité supérieur
FS35-226	ZX-304-001100-0	Goupille de sécurité
FS40-236		Goupille de sécurité
FS35-227	B-055-200001-0	Bague d'arrêt Ø20(F35, F40, F50)
FS35-228	B-024-060101-0	Vis M6X10(F35, F40, F50)
FS35-229	ZX-304-001000-0	plaque de protection de traverse (F35, F40, F50)
FS35-230	ZX-304-000700-0	Bague de guidage (F35)
FS40/FS50-230		Bague de guidage (F40, F50)
FS35-231	ZZ-304-000100-0	Tapis caoutchouc (fin)
FS35-232	ZG-304-003600-0	Bague de câble (monotrou) 1(F35, F40, F50)
FS35-233	ZZ-304-000200-0	Tapis caoutchouc (épais) (F35, F40, F50)
FS35-234	ZX-304-002100-0	Bague de sécurité supérieure (F35, F40, F50)
FS35-302	ZZ-304-040000-Z	Piste 2(F35)
FS40/FS50-302		Piste 2(F40, F50)
FS35-303	ZG-304-003400-0	Bague de câble (monotrou) 2 Ø230X21(F35, F40, F50)
FS35-304	ZG-304-000037-0	Bague de câble (double trou) 2 Ø230X34(F35, F40, F50)
FS35-305		Tige filetée (F35, F40, F50)
FS35-306	S-011-000011-3	Ressort ϕ 1.2* ϕ 12*60(F35, F40, F50)
FS35-307	DG-3B4-001500-0	Rouleau (F35, F40, F50)
FS35-308	ZZ-304-150000-Z	Plaque
FS40/FS50-308		Plaque
FS35-309	ZX-304-004100-0	Broche Ø10(F35, F40, F50)
FS35-310	B-055-100001-0	Bague Seeger Ø10(F35, F40, F50)
FS35-311	B-040-132425-1	Rondelle plate Ø12(F35, F40, F50)
FS35-312	B-050-120000-0	Rondelle souple Ø12(F35, F40, F50)
FS35-313	B-014-100251-1	Vis 6 pans M10X25(F35, F40, F50)
FS35-314	ZZ-304-003100-0	Rouleau de la partie mobile (F35, F40, F50)
FS35-315	B-010-060351-1	Vis 6 pans M6X35 (F35, F40, F50)
FS35-316	ZZ-304-050000-Z	Plaque de la partie mobile (F35, F40, F50)
FS35-317	ZZ-304-030000-Z	Piste 1(F35, F40, F50)
FS35-318	ZZ-304-060000-Z	Grande plaque 502x465x58mm (F35, F40, F50)
FS35-319	ZZ-304-070000-Z	Petite plaque 502x210x48mm (F35, F40, F50)
FS35-320	B-014-100201-1	Vis 6 pan M10X20(F35, F40, F50)
FS35-321	B-050-100000-0	Rondelle souple Ø10(F35, F40, F50)
FS35-322	B-040-112020-1	Rondelle plate Ø10(F35, F40, F50)
FS35-323	ZZ-304-002300-0	Plaque de verrouillage véhicule (F35, F40, F50)
FS35-324	B-055-120001-0	Bague souple Ø12(F35, F40, F50)
FS35-325	ZX-304-001200-0	Goupille Ø12(F35, F40, F50)
FS35-326	ZG-304-003500-0	Enrouleur de câble (single hole)
FS35-327	ZX-304-001400-0	Broche (F35)
FS40/FS50-327	ZX-304-001400-0	Broche (F40, F50)
FS35-401	S-045-008025-0	Bague de protection
FS50-402		Bague (F50)
FS35-403	S-006-042006-0	Rondelle en U fi32x42x6 (F35, F40, F50)
FS35/FS40-405	S-000-070004-0	Joint torique fi 70x4 (F35, F40)

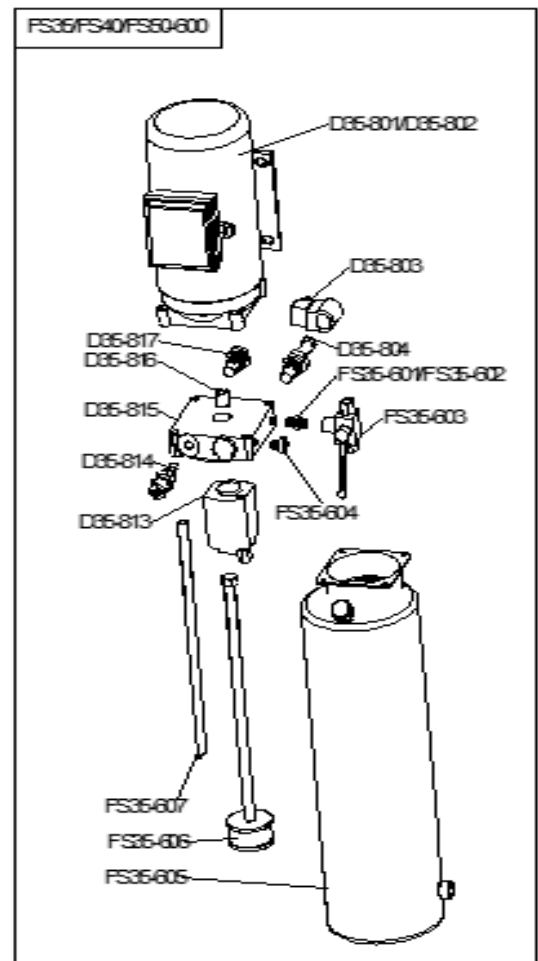
FS50-405		Joint torique fi75x4 (F50)
FS35-406	ZZ-304-160200-1	Câble de piston(F35, F40, F50)
FS35-407	S-011-010400-10	Actionneur
FS35/FS40-408	ZZ-304-160100-Z	Vérin hydraulique (F35, F40)
FS50-408		Vérin hydraulique (F50)
FS35/FS40-409	S-007-055224-0	Rondelle fi70x50x22.4 (F35, F40)
FS50-409		Joint fi70x50x22.4 (F50)
FS35-410	B-007-060101-0	Vis 6 pansM6x10(F35, F40, F50)
FS35/FS40-411	ZZ-304-160100-0	Piston (F35, F40)
FS50-411		Piston (f50)
FS35-412	S-023-010800-0	Silencieux G1/8 (F35, F40, F50)





FS35/FS40-500		Câble complet (F35, F40)
FS50-500		Câble complet (F50)
FS35/FS40-501	S-300-093000-1	Câble (F35, F40)
FS50-501		Câble (F50)

FS35-600	Kit d'installation complet du bloc d'alimentation(FS35, FS40, FS50)
D35-801	Moteur (FS35, FS40, FS50)
D35-816	Broche (FS35, FS40, FS50)
D35-815	Siège de soupape
D35-814	Vanne de circulation(FS35, FS40, FS50)
FS35-604	Siège (FS35, FS40, FS50)
D35-817	Vanne de retour
D35-813	Pompe à chaîne(FS35, FS40, FS50)
FS35-605	Réservoir d'huile(12L) (FS35, FS40, FS50)
FS35-606	Durite d'extraction d'huile
FS35-607	Durite d'extraction d'huile
D35-803	Bobine
D35-804	Vanne d'abaissement
FS35-603	Vanne de transformateur
FS35-601	Poignée de câble





Jabłonna -Majątek 12
23-114 Jabłonna

NIP: 712-254-67-61

tel. 81-565-71-71, fax 81-470-93-67, sklep@phu-szczepan.pl, www.phu-szczepan.pl, www.redats.pl



La déclaration de conformité CE (originale)

CE-1

1/2020

P.H.U. SZCZEPAN

Wyposażenie Wulkanizacji i Warsztatów

Jabłonna-Majątek 12

23-114 Jabłonna

En tant que représentant autorisé du fabricant:

Nantong Balance Mechanical & Electronic Co., Ltd.

Jiangtian Road, Binhai Industrial Zone,

Qidong, Nantong Jiangsu, P.R. China

Produit::

Pont élévateur hydraulique à 4 colonnes

Model: L-420 (U-FS40)

Sous la seule responsabilité, nous déclarons que le produit est conforme à:

EC Certificate, number CE-C-0209-18-14-05-5A issued on 2018.04.20 by Notified Body for Machinery Directive

1105: CCQS UK Ltd., 5 Harbour Exchange Square, London, E14 9GE UK

Le produit est conforme aux exigences essentielles du:

Directive 2006/42 / CE

ainsi que les exigences détaillées spécifiées dans les normes harmonisées de:

EN ISO 12100:2010, EN 1493:2010, EN 1494:2000+A1:2008, EN 60204-1:2006/AC:2010xc

Cette déclaration sert de base à l'application du marquage CE sur le produit.

Cette déclaration concerne exclusivement la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et exclut les composants ajoutés et / ou les opérations effectuées ultérieurement par l'utilisateur final.

La documentation technique est disponible à l'adresse:

PHU SZCZEPAN Wyposażenie Wulkanizacji i Warsztatów, Jabłonna

Majątek 12; 23-114 Jabłonna, Poland

Jabłonna-Majątek, Février 2020.



P.H.U. SZCZEPAN
Kierownik Działu
Importu i Eksportu
Kamil Tarasiewicz

KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE WULKANIZACJI
P.H.U. SZCZEPAN
Krzysztof Szczepaniak
www.phu-szczepan.pl
TEL.: 81 565-71-71, FAX: 81 470-93-67
NIP 712-254-67-61 REGON 060124860
23-114 Jabłonna, Jabłonna Majątek 12